

طلبہ کے اندر عربی زبان و ادب کا ذوق پیدا کرنے والی کتاب

بُفْتَاةُ الْعَرَبِيَّةِ

حصہ اول

حضرت علامہ مولانا محمد توفیق احمد نعیمی

قادیانی کتاب گھر

اسلامیہ مارکیٹ، بریلی شریف

SUBSCRIBE

FAIZANEDARSENIZAMI

YOUTUBE CHANNEL

AND

TELEGRAM CHANNEL



7620083880

طلبہ کے اندر عربی زبان و ادب کا ذوق پیدا کرنے والی مفید ترین کتاب

الجزء الاول من:



مفتاح العربیہ

(۱)

طلّاب الصف الاعدادی فی النصف الاول من العام الدرّاسی

اعداد و تقدیم



مولانا محمد توفیق احمد النعیمی

شائع کردہ

قادری کتاب گھر، اسلامیہ مارکیٹ، بریلی شریف



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 بِحَمْدِهِ وَنُصَلِّیْ عَلٰی رَسُوْلِهِ الْکَرِیْمِ



حرف اول

اس میں کوئی شک نہیں کہ عربی زبان مسلمانوں کے لئے ایک روح کی حیثیت رکھتی ہے کیونکہ ان کا تقریباً تمام علمی و دینی سرمایہ عربی الفاظ میں قید ہے لہذا وہ اس سے نہ کبھی دور ہوئے ہیں اور نہ ہو سکتے ہیں مگر اس کے باوجود مسلمانوں نے عربی زبان کی جانب بحیثیت ایک ایسی زبان کے جو زندگی کی ہر کروٹ اور لیل و نہار کی ہر گردش پر محیط ہو کما حقہ توجہ نہیں دی۔

بیسویں صدی کے اوائل میں ممالک عربیہ خاص کر مصر میں عربی زبان کی تعلیم کو جدید تر (UP TO DATE) کرنے کا سلسلہ شروع کیا گیا تھا، اس میں ان کو جلد ہی خاطر خواہ کامیابی بھی ملی کیونکہ وہاں عربی زبان، مادری زبان بھی تھی اور وہاں اس کے ایک سے ایک بڑھ کر ماہرین بھی تھے، جنہوں نے عصری تقاضوں کو اپنے طویل تعلیمی تجربوں کی روشنی میں پورا کر کے اپنے فرض منصبی کو ادا کیا جبکہ برصغیر میں عربی تعلیم کا مسئلہ اس سے مختلف تھا۔ یہاں عربی زبان نہ تو مادری زبان ہی تھی اور نہ ہی اس کو عصری تقاضوں سے ہم آہنگ کرنے کی کوئی سنجیدہ کوشش ہی کی گئی پھر سقوط سلطنت اسلامیہ کے بعد کہ جس کے سایہ میں عربی تعلیم کا پودا پروان چڑھتا تھا، مسلمان ایک عجیب ذہنی انتشار کا شکار رہے۔ انھیں نہ تو سیاسی سایہ ہی میسر ہو سکا اور نہ ہی باہمی تعاون۔ آزادی کے بعد بھی مسلمانوں کو ذہنی سکون نہ مل سکا بلکہ حالات بد سے بدتر ہو گئے۔ تاہم ہمارے علمائے کرام عربیات کو مسلمانوں سے قریب کرنے کی کوشش کرتے رہے اور کچھ کتابیں بھی لکھی گئیں مگر یہ سلسلہ زیادہ آگے نہ بڑھ سکا، ناچار پوری قوم اور تمام مدارس عربیہ کو قدیم اور چند جدید کتابوں پر ہی اکتفا

کرنا پڑا۔

آجکل دنیا بھر میں لسانیات سے متعلق نئے نئے تجربے ہو رہے ہیں ان سب سے ہمارے نصاب تعلیم کو ضرور فائدہ اٹھانا چاہیے۔ یہ خوش آئند بات ہی ہے کہ ادھر چند برسوں سے کئی فضلا ان تجربات سے فائدہ اٹھا کر اپنے مدارس کو ان سے فیضیاب کرنے کی تگ و دو میں لگے ہوئے ہیں۔

مفتاح العربیہ کو اسی تگ و دو کا نتیجہ سمجھا جائے۔ یہ نئے تجربات پر ہی مبنی ہے اور اسے مقدور بھر عصری تقاضوں سے ہم آہنگ کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔

مفتاح العربیہ کے اوصاف

اس میں بحمدہ تعالیٰ اصول تعلیم: تدریج، استخراج، تفہیم، تمرین، اعادہ و تکرار اور تقریب صوری کا بھرپور لحاظ رکھا گیا ہے۔ نیز مندرجہ ذیل اوصاف کی آئینہ دار ہے:

☆ رائج عربی کو استعمال کیا گیا ہے۔

☆ قدیم کے دوش بدوش جدید عربی لائی گئی ہے۔

☆ جا بجا قرآنی الفاظ لائے گئے ہیں۔

☆ اسباق میں نئے الفاظ کا اضافہ مناسب مقدار میں کیا گیا ہے۔

☆ کثیر الاستعمال قواعد برتے گئے ہیں۔

☆ کثیر الاستعمال الفاظ لائے گئے ہیں۔

☆ اکثر اسباق تین اجزاء پر مشتمل ہیں۔ (۱) عربی تمرین (۲) اردو تمرین

(۳) عربی اسلہ۔

☆ سلسلہ اسباق اس نہج پر ترتیب دیا گیا ہے کہ اس سے جہاں رٹے بغیر

تراکیب کے ضمن میں مفردات حفظ ہو جائیں گے تو وہیں ترکیبی نشیب و فراز کا شعور بھی

بیدار ہو جائے گا اور اس طرح انشاء اللہ طلبہ پر صحیح ترجمہ کرنے اور عربی لکھنے بولنے کی راہیں

کھل جائیں گی اور آگے چل کر یہ اسلوب ان کے لئے یہ ایک بہترین تمہید ثابت ہوگا اور ان سب پر مستزاد یہ کہ اسلوب بیان آسان، دلچسپ اور سلیس ہے۔ والحمدلہ علیٰ ذلک۔

برائے اساتذہ رہنما خطوط

☆ طریقہ تعلیم کے تعلق سے:

- (۱) اسباق کی عربی، اردو تہرین کا ترجمہ اور عربی اسلہ کے جوابات زبانی بھی سنے جائیں اور لکھوائے بھی جائیں۔
- (۲) لکھنے میں عربی رسم الخط اور بولنے میں عربی لہجہ اختیار کیا جائے۔
- (۳) نئے الفاظ کا معنی بتا کر خود طلبہ سے جملوں کا ترجمہ کرایا جائے۔
- (۴) آموختہ اسباق جب تک اچھی طرح یاد نہ ہو جائیں سبق آگے نہ بڑھایا جائے۔
- (۵) کوئی قاعدہ اچھی طرح ذہن نشین نہ ہو تو مزید مثالوں کے ذریعے اس کی تفہیم کرا دی جائے۔
- (۶) سمجھانے کے لئے تختہ سیاہ استعمال کیا جائے۔
- (۷) اسباق کی برابر تکرار کرائی جائے (طلبہ خود بھی آپس میں تکرار کرتے رہیں اور اس کے لئے سوالیہ انداز اختیار کریں۔ مثلاً: مَنْ هَذَا؟ مَا هَذَا؟ مَا مَعْنَى فَرَسٍ؟ یا گنتی، پہاڑوں کی طرح باری باری اپنے ساتھیوں کو تکرار کرائیں)

☆ قواعد کے تعلق سے:

- (۱) الْوَرْدُ (الف ولام کے ساتھ) معرفہ ہے اور وَرْدٌ (بے الف ولام) نکرہ ہے۔
- (۲) مَجْتَهَدٌ مذکر ہے اور مَجْتَهَدَةٌ (ة کے ساتھ) مؤنث ہے۔
- (۳) اسمائے اشارہ برائے مذکر: هَذَا، ذَلِكَ، برائے مؤنث: هَذِهِ، تِلْكَ۔
- (۴) مذکر واحد کی ضمیریں: كَ (بالفتح) هُوَ، هِيَ، أَنْتَ (تا کے زبر کے ساتھ)

مؤنث واحد کی ضمیریں: كِ (بالکسر) هَا، هِيَ، أَنْتِ (تا کے زیر کے ساتھ)

(۵) هَذَا الْكِتَابُ (یہ کتاب) یہ مُرْتَبِ ناقص کہلاتا ہے اور هَذَا كِتَابٌ (یہ کتاب

ہے) یہ مرکب تام ہے۔

(۶) ﴿۱﴾ وَ لَدَّ جَمِيْلٍ (جمیل کا لڑکا) ﴿۲﴾ وَ لَدَّ جَمِيْلٍ (خوبصورت لڑکا) یہ

بھی مرکب ناقص کہلاتے ہیں۔ اول کا نام مرکب اضافی اور دوسرے کا مرکب توصیفی ہے۔

اول میں پہلا اسم مضاف اور دوسرا مضاف الیہ اور دوسرے میں پہلا اسم موصوف اور دوسرا صفت کہلاتا ہے۔

(۷) اَلْوَلَدُ جَمِيْلٌ میں اَلْوَلَدُ مبتدا ہے اور جَمِيْلٌ اس کی خبر ہے۔ اسی طرح

هَذَا كِتَابٌ میں هَذَا مبتدا ہے اور كِتَابٌ خبر ہے۔

(۸) ﴿۱﴾ اَلْوَلَدُ جَمِيْلٌ ﴿۲﴾ اَلْبِنْتُ جَمِيْلَةٌ پہلی مثال میں مبتدا مذکر

ہے اس لئے خبر بھی مذکر آئی ہے اور دوسری میں چونکہ مبتدا مؤنث ہے اس لئے خبر بھی

مؤنث ہے۔ قدرے تفصیل دوسرے حصے میں آ رہی ہے۔

(۹) مبتدا و خبر اور موصوف و صفت (مرکب توصیفی) میں یہ فرق ہے کہ مبتدا عموماً

معرفہ اور خبر نکرہ ہوتی ہے جیسے: اَلْبِنْتُ جَمِيْلَةٌ اور موصوف و صفت دونوں معرفہ ہوتے ہیں

جیسے: اَلْوَلَدُ الْجَمِيْلُ (خوبصورت لڑکا) یا دونوں نکرہ جیسے: بِنْتُ جَمِيْلَةٍ (کوئی یا ایک

خوبصورت لڑکی)

(۱۰) اٰیٌ مذکر و مؤنث دونوں کے لئے مستعمل ہے (اور آیتہ صرف مؤنث کے لئے)

(۱۱) ”مِنْ“ اور ”لِ“ جار کا ترجمہ ”کا“ ”کی“ ”کے“ سے بھی کیا جاتا ہے: جیسے:

اَلْحَدِيْقَةُ لِهَذَا الرَّجُلِ (باغ اس مرد کا ہے)

(۱۲) هَذَا الْوَلَدُ، جَمِيْلٌ (یہ لڑکا، خوبصورت ہے) هَذَا، وَ لَدَّ جَمِيْلٍ (یہ، خوبصورت

لڑکا ہے) اول مثال میں هَذَا الولد مبتدا اور جمیل خبر ہے اور دوسری مثال میں هَذَا مبتدا

اور ولد جمیل (موصوف صفت سے مل کر) خبر ہے۔

(۱۳) ﴿۱﴾ الْفَرَسُ وَالْحِمَارُ (گھوڑا اور گدھا) ﴿۲﴾ رَبِّي وَ رَبُّكَ اللَّهُ

(میرا رب اور تیرا رب اللہ ہے) اردو محاورے کے مطابق اول کے ترجمہ میں ”اور“ لانا اور دوسرے کے ترجمہ میں ”رب“ کی تکرار ضروری نہیں۔

(۱۴) ہمزہ (أ) اور هَلْ میں فرق یہ ہے کہ ہمزہ کے ذریعے مفرد اور جملہ کے

بارے میں پوچھا جاتا ہے اثبات و نفی میں اور هَلْ کے ذریعے صرف جملہ فی الاثبات کے بارے میں پوچھا جاتا ہے۔

(۱۵) وَ لَدَّ الْعَالِمِ الصَّغِيرِ، حَاضِرٌ (عالم کا چھوٹا لڑکا، حاضر ہے)

اس میں صفت مضاف الیہ کے بعد ہے

نوٹ: چونکہ یہ عربی زبان و ادب کی ابتدائی کتاب ہے۔ اس لئے طلبہ کو حفظ قواعد

میں الجھانا مناسب نہیں۔ ہاں البتہ ضرورتاً ضروری قواعد کی جانب رہنمائی کی جاسکتی ہے۔

محمد توفیق احمد نعیمی غفرلہ

۹ ربیع الثانی ۱۴۲۹ھ



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

درس (۱) مفردات

بَصَلُّ پياز



اِنَاءُ برتن



نَوْمٌ لہسن



تَفَاحٌ سیب



حَبْلٌ رسی



جَبَلٌ پہاڑ



دَلْوٌ بالٹی



خَيْطٌ دھانگا



رَمَانُ اِنَار



ذَهَبٌ سَوْنَا



سَرَجُ زَيْن



زَهْرٌ پھول



صِدَارٌ وَاَسْكُث



شَجَرٌ درخت



طُوبٌ اِينٹ



ضَرَعٌ تھن













عِنَبٌ انگور



ظَرْفٌ برتن



<p>مَرَجٌ فِلْفِلٌ</p> 	<p>عَرَسٌ پودا</p> 
<p>كُرْسِيٌّ كرسى</p> 	<p>قُلٌّ تالا</p> 
<p>مِفْتَاحٌ چابی</p> 	<p>لَوْزٌ بادام</p> 
<p>وَرْدٌ گلاب</p> 	<p>نَجْمٌ ستارا</p> 
<p>يِرَاعٌ قلم (نيزے کا)</p> 	<p>هِلَالٌ چاند</p> 

درس (۲)

الْتَفَّاحُ	الْأَبُ	الْعَمُّ	الْجَبَلُ
الْخَالُ	الذَّهَبُ	الْفَرَسُ	الْأَخُ
النُّورُ	الدَّلْوُ	الْحَارِسُ	اللَّحْمُ
الْبَصَلُ	الْحَبْلُ	الْوَرْدُ	الْجَرَسُ
الْخَاتَمُ	النَّجْمُ	السِّكِّينُ	العِنَبُ
الْقِطَارُ	الْخَيْطُ	الْمِقْرَاضُ	الْمَلِكُ
الْحَدِيدُ	السُّكَّرُ	السَّرْجُ	الطِّفْلُ
الضَّيْفُ	الْقُفْلُ	الشَّجَرُ	الزَّهْرُ

عربی بناؤ

برتن	چابی	تالا	انگور	بادام	پھاڑ	لہسن
سیب	سونا	دھاگا	ستارا	بچہ	انار	پیاز
گلاب	پودا	مرچ	چاند	رشی	درخت	واسکٹ
باپ	پچھا	ماموں	بھائی	بیل	چوکیدار	گھنٹہ
لوہا	بادشاہ	ریل	گوشت	قینچی	چھری	مہر

درس (۳)

طَرِيٌّ	الْوَرْدُ	وَرْدٌ
بَائِتٌ	الطَّعَامُ	طَعَامٌ
حُلُوٌّ	التُّفَاحُ	تُفَاحٌ
حَامِضٌ	العِنَبُ	عِنَبٌ
جَالِعٌ	الضَّبْفُ	ضَبْفٌ

الطَّعَامُ بَائِتٌ	الْبَقْلُ طَرِيٌّ
العِنَبُ حَامِضٌ	التُّفَاحُ حُلُوٌّ
الْحَوَابُ صَعْبٌ	السُّوَالُ سَهْلٌ
الْبَقْلُ بَائِتٌ	الطَّعَامُ طَرِيٌّ
الْبُرْتُقَالُ حَامِضٌ	العِنَبُ حُلُوٌّ
الرَّجُلُ قَصِيرٌ	المُورُزُ طَوِيلٌ

یاد رہے کہ بعض جگہوں پر ایسا ہے کہ کئی کئی صورتیں ہیں۔



الکتابُ مُبارکٌ	القرآنُ کتابٌ
الماءُ باریتٌ	السرمانُ طبری
الکلبُ عاطرٌ	الضیفُ جائعٌ
القلمُ مہندسٌ	الابُ کاتبٌ
القرودُ قبیحٌ	الوردُ جمیلٌ

عربی متاؤ

کتاب آسان ہے	پانی تازہ ہے
سوال مشکل ہے	انار میٹھا ہے
قرآن باہرکت ہے	پودا تازہ ہے
بیزی باسی ہے	انگور کھٹا ہے
کھانا باسی ہے	پانی تازہ ہے
کتاب سخت ہے	جواب آسان ہے
انگور کھٹا ہے	کیلا میٹھا ہے
پانی باسی ہے	سیب تازہ ہے

کتاب تازہ ہے

درس (۴)



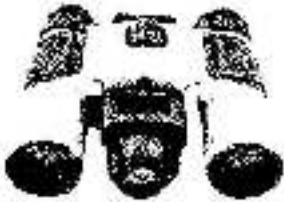
هَذَا مِفْتَاحٌ



هَذَا وَرْدٌ



هَذَا قَفْصٌ



هَذَا مِنْظَارٌ



هَذَا رُمَّانٌ



هَذَا أَصِيصٌ



هَذَا مِصْبَاحٌ

هَذَا وَرْدٌ	ذَلِكَ رُمَانٌ
هَذَا لَوْحٌ	ذَلِكَ قَلَمٌ
هَذَا رُمَانٌ	ذَلِكَ تَفَاحٌ
هَذَا اِبْرِيْقٌ	ذَلِكَ قَفَصٌ
هَذَا دَرَسٌ	ذَلِكَ تَمْرِيْنٌ
هَذَا مِصْبَاحٌ	ذَلِكَ مِفْتَاحٌ

عربی بناؤ

یہ کتاب ہے	وہ قلم ہے	یہ جگ ہے
یہ سوال ہے	وہ جواب ہے	یہ عربی ہے
وہ ہندی ہے	وہ عربی ہے	یہ مشق ہے
یہ قرآن ہے	وہ حدیث ہے	یہ پودا ہے
وہ چراغ ہے	یہ تختی ہے	وہ انار ہے
وہ گلاب ہے	وہ فارسی ہے	یہ گلاب ہے
یہ سیب ہے	یہ قلم ہے	وہ کتاب ہے

درس (٥)



هَذِهِ أَرِيكَةُ



هَذِهِ طَاوِلَةٌ



هَذِهِ سَاعَةٌ



هَذِهِ قَلَنْسُوَةٌ



هَذِهِ دَرَّاجَةٌ



تِلْكَ أُسْطُوَانَةٌ



تِلْكَ حَقِيْبَةٌ

تِلْكَ نَاقَةٌ

هَذَا جَمَلٌ

تِلْكَ سَاعَةٌ

ذَلِكَ مَوْزٌ

تِلْكَ قُبْعَةٌ

هَذِهِ قَلَنْسُوَةٌ

ذَلِكَ مَاءٌ

هَذَا طَعَامٌ

تِلْكَ طَاوِلَةٌ

هَذِهِ دَرَّاجَةٌ

تِلْكَ أَرِيْكَةٌ

هَذَا مِقْرَاضٌ

تِلْكَ مِحْفَظَةٌ

هَذِهِ حَقِيْبَةٌ

عربی بناؤ

یہ گھڑی ہے	وہ ٹوپی ہے	یہ ٹوپ ہے
وہ گھڑی ہے	یہ صوفہ ہے	وہ میز ہے
یہ گملا ہے	وہ اونٹ ہے	یہ اونٹنی ہے
وہ ظلمت ہے	یہ بیگ ہے۔	وہ پودا ہے
وہ طاق ہے	یہ چراغ ہے	وہ سائیکل ہے
وہ صوفہ ہے	وہ ٹوپی ہے	یہ گھڑی ہے
وہ ستون ہے	یہ چابی ہے	یہ سوٹ کیس ہے

درس (٦)

مَنْ هَذَا؟

هَذَا وَلَدٌ

مَنْ هَذِهِ؟

هَذِهِ بِنْتُ

مَنْ ذَلِكَ؟

ذَلِكَ رَجُلٌ

مَنْ تِلْكَ؟

تِلْكَ امْرَأَةٌ

مَا هَذَا؟

هَذَا غُرَابٌ

مَا ذَلِكَ؟

ذَلِكَ حِمَارٌ

مَا هَذِهِ؟

هَذِهِ نَاقَةٌ



هَذَا شَجَرٌ

مَا هَذَا؟



هَذِهِ سَاعَةٌ

مَا هَذِهِ؟



مَا تِلْكَ؟

تِلْكَ دَرَّاجَةٌ

هَذَا رَجُلٌ

مَنْ هَذَا؟

هَذَا يَقْطِيبُنْ

مَا هَذَا؟

ذَلِكَ خُبْزٌ

مَا ذَلِكَ؟

..... اسئلة
.....

مَنْ هَذَا؟ مَنْ هَذِهِ؟ مَنْ ذَلِكَ؟

من تلك؟ ما هذا؟ ما ذلك؟

ما هذه؟ ما هذا؟ ما تلك؟

عربی بناؤ

وہ کون ہے؟ وہ عورت ہے۔

یہ کون ہے؟ یہ مرد ہے۔

یہ کیا ہے؟ یہ گدھا ہے۔

وہ کون ہے؟ وہ لڑکا ہے۔

یہ کیا ہے؟ یہ ٹوپ ہے۔

وہ کیا ہے؟ وہ اونٹنی ہے۔

وہ کیا ہے؟ وہ کوا ہے۔

وہ کیا ہے؟ وہ سترہ ہے۔

وہ کون ہے؟ وہ لڑکا ہے۔

یہ کون ہے؟ یہ لڑکی ہے۔

وہ کیا ہے؟ وہ سفلی (طست) ہے۔

یہ کیا ہے؟ یہ کدو (لوکی) ہے۔

درس (٤)

هَذَا الْكَلْبُ

هَذَا كَلْبٌ

ذَلِكَ الْكِتَابُ

ذَلِكَ كِتَابٌ

هَذِهِ النَّاقَةُ

هَذِهِ نَاقَةٌ

تِلْكَ الْكَلْبَةُ

تِلْكَ كَلْبَةٌ

هَذَا الْقِطُّ

هَذَا قِطٌّ

تِلْكَ الْقِطَّةُ

تِلْكَ قِطَّةٌ

هَذَا الْفَرَسُ

هَذَا فَرَسٌ

ذَلِكَ الْفَيْلُ

ذَلِكَ فَيْلٌ

هَذِهِ الشَّاةُ

هَذِهِ شَاةٌ

هَذَا الْأَنْثَلُ

هَذَا أَنْثَلٌ

هَذِهِ الْبَقْرَةُ

هَذِهِ بَقْرَةٌ

هَذِهِ كُرَّاسَةٌ

هَذِهِ كُرَّاسَةٌ

هَذَا صَغِيرٌ	هَذَا وُلْدٌ
ذَلِكَ كَبِيرٌ	ذَلِكَ رَجُلٌ
هَذِهِ صَغِيرَةٌ	هَذِهِ بِنْتُ
تِلْكَ كَبِيرَةٌ	تِلْكَ امْرَأَةٌ

هذا الكلب ، كبير

تلك القطه صغيرة

عربی بناؤ

یہ بلوٹا بڑا ہے	یہ بلوٹا ہے	یہ بلوٹا
وہ لڑکا چھوٹا ہے	وہ لڑکا ہے	وہ لڑکا
یہ لڑکی طالبہ ہے	یہ لڑکی ہے	یہ لڑکی
وہ مرد کھلاڑی ہے	وہ مرد ہے	وہ مرد

☆☆☆

یہ لڑکا طالب علم ہے۔	یہ لڑکا کون ہے؟
وہ مرد مسلم ہے۔	وہ مرد کون ہے؟
یہ جھاؤ (کاد رخت) ہے۔	یہ کیا ہے.....؟

درس (٨)

أنا أب	أنت ابن
أنا جد	أنت حفيد
أنا بنت	أنت أم
أنا حفيده	أنت جده

مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا سَعْدٌ وَأَنْتَ؟

أَنَا حَمِيدٌ. هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ؟

نَعَمْ أَنَا طَالِبٌ. هَلْ أَنْتَ عَرَبِيٌّ؟

لَا، أَنَا هِنْدِيٌّ لَا عَرَبِيٌّ.

مَنْ هَذَا؟ هَذَا طَالِبٌ أَيْضًا.

هَلْ ذَلِكَ طَالِبٌ؟

لَا، ذَلِكَ لَاعِبٌ لَا طَالِبٌ.

مَنْ أَنْتِ ؟	أَنَا خَدِيجَةٌ
هَلْ أَنْتِ طَالِبَةٌ ؟	نَعَمْ أَنَا طَالِبَةٌ
هَلْ أَنْتِ هِنْدِيَّةٌ ؟	لَا، أَنَا بَاكِسْتَانِيَّةٌ
مَنْ هَذِهِ ؟	هَذِهِ سَلْمَى

☆ أَنَا طَالِبٌ لَا، لَاعِبٌ.

☆ أَنْتِ عَرَبِيَّةٌ لَا، فَارِسِيَّةٌ.

☆ أَنَا طَالِبَةٌ لَا، لَاعِبَةٌ.

☆ أَنْتِ فَارِسِيَّةٌ لَا هِنْدِيَّةٌ.

عربی بناؤ

تو کون ہے؟ میں عالم ہوں۔	یہ کیا ہے؟ یہ گھوڑا ہے۔
وہ کون ہے؟ وہ طبیب ہے۔	وہ کیا ہے؟ وہ ہاتھی ہے۔
تو کون ہے؟ میں عالمہ ہوں۔	وہ کیا ہے؟ وہ کتیا ہے۔
یہ کون ہے؟ یہ حافظہ ہے۔	یہ کیا ہے؟ یہ نیلی ہے۔
کیا یہ سترہ ہے؟	جی نہیں! یہ سب ہے سترہ نہیں۔
کیا وہ طشت (سنگی) ہے؟	جی ہاں!

درس (٩)

مِنَ اللّٰهِ	لِلّٰهِ	مِنَ الْبَيْتِ	إِلَى الْكِتَابِ
فِي الْمَاءِ	لِلْوَلَدِ	لِلْبَيْتِ	مِنَ الْحَدِيقَةِ
لِلْمُؤْمِنِ	فِي الْأَرْضِ	عَلَى السَّمَاءِ	عَلَى الطَّائِلَةِ
إِلَى الْجَامِعَةِ	فِي اللَّبَنِ	فِي الْقَدْرِ	فِي الْجَيْبِ

كَالْأَسَدِ / الْقَمَرِ	عَلَى كَالْأَسَدِ
على الفرس / الجملي	الْعَسْكَرِيُّ عَلَى الْفَرَسِ
فِي الْكَأْسِ / فِي الْإِبْرِيْقِ	اللَّبْنُ فِي الْكَاسِ
عَلَى الشَّجَرِ / الْجِدَارِ	الْحَمَامُ عَلَى الشَّجَرِ
عَلَى الْجِدَارِ / السَّقْفِ	الْفُرَابُ عَلَى الْجِدَارِ
فِي الدَّلْوِ / الْكَاسِ	الماء في الدلو
فِي الْقِفْلِ / الْجَيْبِ	الْمِفْتَاحُ فِي الْقِفْلِ

الْمَاءُ فِي الْإِبْرِيقِ الْبَيْغَاءُ فِي الْقَفْصِ
الطَّائِرُ عَلَى الشَّجَرِ الْكِتَابُ عَلَى الطَّاوِلَةِ
الْعِزَّةُ لِلْمُؤْمِنِ الْفَوْزُ لِلْمُجْتَهِدِ

ملاحظہ:.... کَالْآسَدِ/ الْقَمَرِ جیسے کلمات کا ترجمہ اس طرح کریں:
کَالْآسَدِ (شیر کی طرح) کَالْقَمَرِ (چاند کی طرح)

عربی بناؤ

رسول کے لئے۔	وضو کے لئے۔	زمین پر۔
کتب میں۔	گھر میں۔	گھر سے۔
گھر تک۔	ہاتھی پر۔	میز پر۔
قرآن میں۔	حدیث میں۔	کرسی پر۔

اول سے آخر تک	.....	گھر سے مدرسہ تک
کوفہ سے بصرہ تک	.....	چھوٹے سے بڑے تک
چراغ طاق میں ہے	.....	پرندہ پنجرے میں ہے
لڑکا کرسی پر ہے	.....	کرسی زمین پر ہے
پودا گمبے میں ہے	.....	گملا زمین پر ہے
عزت عالم کے لئے ہے	.....	آدمی گھوڑے پر ہے
کامیابی اللہ کی جانب سے ہے	.....	علم، عمل کے لئے ہے

درس (١٠)

أَيْنَ الْمِضْبَاحُ ؟

الْمِضْبَاحُ فِي الْمَشْكُوَةِ.

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| أَيْنَ السَّمَكُ ؟ | السَّمَكُ فِي الْمَاءِ. |
| أَيْنَ الطَّائِرُ ؟ | الطَّائِرُ عَلَى الشَّجَرِ. |
| أَيْنَ الْمَرْأَةُ ؟ | الْمَرْأَةُ فِي الْبَيْتِ. |
| كَيْفَ الْبَيْتُ ؟ | الْبَيْتُ وَاسِعٌ. |
| لِمَنِ الْعِزَّةُ ؟ | الْعِزَّةُ لِلْمُؤْمِنِ. |
| لِمَنِ الْفَوْزُ ؟ | الْفَوْزُ لِلْمُجْتَهِدِ. |
| أَيْنَ السَّلَّةُ ؟ | السَّلَّةُ عَلَى الْأَرْضِ. |
| كَيْفَ الْأَرِيكَةُ ؟ | الْأَرِيكَةُ جَمِيلَةٌ. |
| لِمَنِ الْأَرِيكَةُ ؟ | الْأَرِيكَةُ لِسَعِيدِ. |

الَسَّمَكُ فِي الْمَاءِ فِي الْكَأْسِ مَاءٌ
 كَيْفَ الْمَاءُ؟ الْمَاءُ قَرَّاحٌ
 وَكَيْفَ السَّمَكُ؟ السَّمَكُ جَمِيلٌ

..... اسئلہ.....

این البیغاء؟ کیف القفص؟ این الطائر؟
 این الشجر؟ کیف الطائر؟ کیف الاریکة؟

عربی بناؤ

لڑکی کہاں ہے؟ لڑکی گھر میں ہے۔ گھر کیسا ہے؟
 گھر خوبصورت ہے۔ پنجرہ کیسا ہے؟ پنجرہ کشادہ ہے۔
 پانی کیسا ہے؟ پانی صاف ہے۔ گھڑی کیسی ہے؟
 گھڑی خوبصورت ہے۔ لڑکی کہاں ہے؟ لڑکی کرسی پر ہے۔
 کرسی کہاں ہے؟ کرسی زمین پر ہے۔ کامیابی کس کے لئے ہے؟
 کامیابی مسلم کے لئے ہے۔ ٹوپی کیسی ہے؟ ٹوپی خوبصورت ہے۔
 پانی میں مچھلی ہے۔ پانی گلاس میں ہے۔ جگ میں پانی ہے۔

درس (١١) تمرينى

أَيْنَ الْغُرَابُ ؟	الْغُرَابُ عَلَى الْجِدَارِ
مَا عَلَى الْجِدَارِ ؟	عَلَى الْجِدَارِ غُرَابٌ
أَيْنَ السَّمَكُ ؟	السَّمَكُ فِي الْمَاءِ
مَا فِي الْمَاءِ ؟	فِي الْمَاءِ سَمَكٌ
مَا عَلَى الْأَرْضِ ؟	عَلَى الْأَرْضِ أَصِيصٌ
مَنْ عَلَى الْكُرْسِيِّ ؟	عَلَى الْكُرْسِيِّ أَسْتَاذٌ

هَلِ الْأَسْتَاذُ عَلَى الْكُرْسِيِّ ؟

نَعَمْ الْأَسْتَاذُ عَلَى الْكُرْسِيِّ .

هَلِ الْغُرَابُ عَلَى الشَّجَرِ ؟

لَا، الْغُرَابُ عَلَى الْجِدَارِ .

هَلِ الزَّهْرُ عَلَى الشَّجَرِ ؟

نَعَمْ، الزَّهْرُ عَلَى الشَّجَرِ .

..... اسئلة
.....

أین الغراب؟ ما علی الجدار؟ ما علی الشجر؟
 أین الطائر؟ أین الأصبص؟ ما علی الأرض؟
 أین الرجل؟ من علی الكرسي؟ ما فی الماء؟
 هل السمک فی الماء؟ هل الطائر علی الشجر؟

عربی بناؤ

کتا کہاں ہے؟	کتا باغ میں ہے۔
کیا کتا باغ میں ہے؟	جی ہاں! کتا باغ میں ہے۔
باغ میں کیا ہے؟	باغ میں کتا ہے۔
گھر میں کون ہے؟	گھر میں مرد ہے۔
گھر میں کیا ہے؟	گھر میں بٹی ہے۔
کیا بکری گھر میں ہے؟	جی ہاں! بکری گھر میں ہے۔
کیا بلوٹا دکان میں ہے؟	جی نہیں! بلوٹا گھر میں ہے۔
کیا لڑکا مچنتی ہے؟	جی ہاں! لڑکا مچنتی ہے۔
کرسی پر کون ہے؟	کرسی پر لڑکا ہے۔
کیا پھول خوبصورت ہے؟	ہاں پھول خوبصورت ہے۔
پھول کیسا ہے؟	پھول خوبصورت ہے۔

درس (١٢)

الْأُسْتَاذُ عَلَى الْكُرْسِيِّ . الْأُسْتَاذُ جَالِسٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ .
 التِّلْمِيذُ عَلَى الْأَرْضِ . التِّلْمِيذُ قَائِمٌ عَلَى الْأَرْضِ .
 الرَّجُلُ عَلَى الشَّارِعِ . الرَّجُلُ وَاقِفٌ عَلَى الشَّارِعِ .

الْحَافِلَةُ وَاقِفَةٌ عَلَى الشَّارِعِ

الْبِنْتُ قَائِمَةٌ عَلَى الْأَرْضِ

الْمُعَلِّمَةُ جَالِسَةٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ

الْوَلَدُ مُشْتَغِلٌ بِالْقِرَاءَةِ

الْبِنْتُ مُشْتَغِلَةٌ بِالْكِتَابَةِ

اللَّاعِبُ مُشْتَغِلٌ بِاللَّعِبِ

الطَّالِبُ مُشْتَغِلٌ بِالْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ .

الْعِلْمُ كَالْبَحْرِ وَاسِعٌ عَمِيقٌ.
الْعَالِمُ رَحْمَةٌ لِلْعَالَمِ.

..... اسئلہ.....

این الاستاذ؟ من علی الكرسي؟ من جالس علی الكرسي؟
من علی الارض؟ من قائم علی الارض؟ هل الرجل واقف
علی الشارع؟ هكذا.....

عربی بناؤ

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| عزت اللہ کے لئے ہے۔ | حمد اللہ کے لئے ہے۔ |
| حمد اللہ کے لئے ثابت ہے۔ | صحت انسان کے لئے نعمت ہے۔ |
| کوشش (سعی) کامیابی کے لئے لازم ہے۔ | لڑکاروڈ پر ٹھہرا ہوا ہے۔ |
| مرد زمین پر کھڑا ہے۔ | طالبہ پڑھنے لکھنے میں مشغول ہے۔ |
| پرندہ درخت پر بیٹھا ہے۔ | گھوڑا باغ میں ہے۔ |
| کو ا دیوار پر بیٹھا (ہوا) ہے۔ | قرآن انسان کے لئے ہدایت ہے۔ |
| عمل عالم کے لئے ضروری ہے۔ | علم مسلم کے لئے واجب ہے۔ |
| کامیابی کوشش [سعی] میں ہے۔ | گستاخیت پر بیٹھا ہے۔ |

درس (١٣)

هَذَا قَمِيصٌ وَهُوَ أَيْضٌ

هَذَا الْقَمِيصُ تَمِيْنٌ وَهُوَ أَيْضٌ لَا أَسْوَدُ.



هَذَا لَوْحٌ وَهُوَ أَسْوَدُ.

هَذَا اللَّوْحُ صَغِيْرٌ وَهُوَ أَسْوَدٌ لَا أَيْضٌ.



ذَلِكَ بُرْتُقَالٌ وَهُوَ أَصْفَرٌ.

ذَلِكَ الْبُرْتُقَالُ رَخِيصٌ وَهُوَ أَصْفَرٌ لَا أَحْمَرٌ.



هَذِهِ الْقَلَنْسُوَةٌ تَمِيْنَةٌ.

هَذِهِ قَلَنْسُوَةٌ وَهِيَ تَمِيْنَةٌ.



تِلْكَ الْقُبْعَةُ رَخِيصَةٌ.

تِلْكَ قُبْعَةٌ وَهِيَ رَخِيصَةٌ.



هَذَا حَجَرٌ وَهُوَ أَسْوَدٌ.

ذَلِكَ طُوبٌ وَهُوَ أَحْمَرٌ.

..... اسئلہ.....

ما هذا؟ كيف القميص؟ هل القميص ثمين؟
 كيف اللوح؟ ما ذلك؟ كيف البرتقال؟
 ما هذه؟ كيف القلنسوة؟ كيف القبعة؟

عربی بناؤ

یہ بلی۔ یہ بلی ہے اور وہ سفید ہے۔ یہ بلی بڑی ہے اور وہ کالی ہے۔
 یہ گھوڑا ہے اور وہ قیمتی ہے۔ یہ گھوڑا بڑا ہے اور وہ قیمتی ہے۔
 یہ قلم۔ یہ قلم سستا ہے۔ یہ قلم سستا ہے مہنگا نہیں۔
 یہ قلم سستا ہے اور وہ کالا ہے۔ یہ پرند کالا ہے اور وہ کوا ہے۔
 وہ کیلا ہے۔ وہ کیلا پیلا ہے۔ یہ سائیکل ہے اور وہ سستی ہے۔
 وہ گھڑی ہے اور وہ قیمتی ہے۔ یہ نیزے کا قلم ہے اور وہ لمبا ہے۔
 یہ بالٹی ہے اور وہ چھوٹی ہے۔ یہ بندر ہے اور وہ بد صورت ہے۔
 یہ روٹی ہے اور وہ خشک ہے۔ یہ رسی ہے اور وہ لمبی ہے۔

درس (١٣) تمريني



ما هذا؟

هذا رسمٌ وهو جميلٌ. ما في الرسمِ؟ في الرسمِ
 بيتٌ وشجرٌ ومحفظةٌ. كيف البيتُ؟ البيتُ واسعٌ
 جميلٌ جدًا. ما على الشجرِ؟ على الشجرِ طائرٌ وهو
 حمامٌ. أهذا الحيوانُ فرسٌ؟ لا، هذا الحيوانُ بغلٌ لا
 فرسٌ. ما في المحفظةِ؟ في المحفظةِ قلمٌ وكُرْاسَةٌ و
 مخبرٌ. ما في المخبرِ؟ في المخبرِ جبرٌ وهو أسودٌ. لمن
 المخبرُ؟ المخبرُ لشاهدٍ وهو طالبٌ. لمن تلك
 المحفظةُ؟ تلك المحفظةُ لهذه البنتِ وهي جالسةٌ
 على الأريكةِ / الكرسيِّ / الأرضِ.

ملاحظہ: وَهِيَ جَالِسَةٌ عَلَى الْاَرْنِيكَةِ / الْكُرْسِيِّ / الْاَرْضِ، اس طرح کے جملوں کا ترجمہ اس طرح کرایا جائے۔ ”وہی جالسة على الارنكة“ اور وہ صوفہ پر بیٹھی ہے۔ ”وہی جالسة على الكرسي“ اور وہ کرسی پر بیٹھی ہے۔ ”وہی جالسة على الارض“ اور وہ زمین پر بیٹھی ہے۔

..... اسئلة

کیف الرسم؟ مافی الرسم؟ أهذه كراسه؟
کیف الكراسه.....؟ لمن تلك المحفظة؟

عربی بناؤ

یہ کیا ہے؟ یہ پنجرہ ہے۔ پنجرے میں کیا ہے؟ پنجرے میں طوطا ہے۔
یہ گھڑی کس کی ہے؟ یہ گھڑی اس لڑکے کی ہے۔ کیا گھڑی قیمتی ہے؟
جی ہاں! گھڑی قیمتی ہے۔ وہ کیا ہے؟ وہ گملا ہے۔ گملے میں کیا ہے؟
گملے میں پودا ہے اور وہ بڑا ہے۔ کیا اس تصویر میں اتار، سنترہ اور کیلا ہے؟
جی نہیں! اس تصویر میں سیب، انگور اور گلاب ہے۔ گلاب بہت خوبصورت ہے۔
کرسی پر کون بیٹھا ہے؟ کرسی پر استاد بیٹھا ہے۔ شاید کہاں ہے؟ وہ سڑک پر ہے
اور وہ کھڑا ہے۔

درس (۱۵)



کشاف الضوء

ماءُ البَحْرِ	بَحْرٌ	ماءٌ
صَوْتُ الكَلْبِ	كَلْبٌ	صَوْتُ
سَرَجُ الفَرَسِ	فَرَسٌ	سَرَجٌ
خُرْطُومُ الفِيلِ	فِيلٌ	خُرْطُومٌ
عُنُقُ الجَمَلِ	جَمَلٌ	عُنُقٌ
بَحْرُ الهِنْدِ	هِنْدٌ	بَحْرٌ
صَوْتُ الحِمَارِ	حِمَارٌ	صَوْتُ

لَوْنُ البَقْرِ، ابيض / اسود / اصفر.

طالب المدرسة، نَظِيفٌ ذَكِيٌّ.

طالبة الكُتَابِ، نَظِيفَةٌ ذَكِيَّةٌ.

ملاحظہ:- لَوْنُ البَقْرِ اَبْيَضُ / اَسْوَدُ / اَصْفَرُ اس طرح کے جملوں کا ترجمہ اس طرح کریں: گائے کا رنگ سفید ہے / گائے کا رنگ کالا ہے / گائے کا رنگ پیلا ہے۔



لَوْنُ الْقَلَنْسُوَّةِ أَسْوَدٌ



لَوْنُ الْقُبْعَةِ أَبْيَضٌ

☆ شَجَرُ الرُّمَّانِ قَصِيرٌ

☆ عُنُقُ الْجَمَلِ طَوِيلٌ

☆ صوت الفرس صَهِيلٌ

☆ سَرَجُ الْفَرَسِ جَمِيلٌ



☆ قَلَمُ الرَّصَاصِ طَوِيلٌ



☆ قَلَمُ الْحِجِيرِ قَصِيرٌ

☆ لون البرتقال اصفر

☆ طَالِبُ الْكُتَابِ مُجْتَهِدٌ



كُرَّةُ الْقَدَمِ مُتَلَوِّنَةٌ



أَسْطُوَانَةُ الْغَازِ قَصِيرَةٌ

..... اسئلہ.....

- | | |
|----------------|----------------|
| مالون التفاح؟ | مالون الغراب؟ |
| ماصوت الفرس؟ | کیف سرج الفرس؟ |
| کیف قلم الحبر؟ | ہکذا.....؟ |

عربی بناؤ

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| گھوڑے کا رنگ سفید ہے۔ | گھوڑے کا رنگ کیسا ہے؟ |
| بیتے کا رنگ پیلا ہے۔ | انار کا رنگ سرخ ہے۔ |
| پنسل سستی ہے۔ | فونٹین پن قیمتی ہے۔ |
| سعید کا شاگرد ناٹا ہے۔ | خالد کی ٹوپی رنگین ہے۔ |
| گلاب کا پودا چھوٹا ہے۔ | ہاتھی کی سونڈ لمبی ہے۔ |
| کتب کی طالبہ محنتی ہے۔ | طوطے کا پنجرہ خوبصورت ہے۔ |
| فٹ بال چھوٹی ہے۔ | گیس سلنڈر بڑا ہے۔ |
| فلسطین کا مسلمان مظلوم ہے۔ | اللہ کا گھر بابرکت ہے۔ |
| سبق کی تمرین آسان ہے۔ | جامع قرطبہ کشادہ ہے۔ |
| استاد کا ادب ضروری ہے۔ | کتاب کا سبق سخت ہے۔ |
| بندر کا چہرا (وجہ) بُرا ہے۔ | گائے کا تھن خوبصورت ہے۔ |

درس (١٦)

دِينُهُ	دِينُكَ	دِينِي
جَدُّهُ	جَدُّكَ	جَدِّي
صَوْتُهَا	صَوْتُكَ	صَوْتِي
أُخْتُهَا	أُخْتُكَ	أُخْتِي

مَا اسْمُكَ يَا وَالدُّ ؟	إِسْمِي عَمَّارٌ .
مَا اسْمُ جَدِّكَ ؟	إِسْمُهُ إِقْبَالٌ .
مَنْ رَبُّكَ ؟	رَبِّي اللَّهُ .
مَا دِينُكَ ؟	دِينِي الْإِسْلَامُ .

مَنْ (سَيِّدُنَا) مُحَمَّدٌ (ﷺ)
هُوَ عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ (ﷺ)

مَا اسْمُكَ يَا بِنْتُ ؟	إِسْمِي حَدِيدَةُ .
مَا اسْمُ أُمِّكَ ؟	إِسْمُهَا زَيْنَبُ .
كَيْفَ حَالُكَ ؟	الْحَمْدُ لِلَّهِ أَنَا بِخَيْرٍ .
أَدِينُكَ إِسْلَامٌ ؟	نَعَمْ دِينِي الْإِسْلَامُ .
مَا هَوَايَتُكَ ؟	هَوَايَتِي الْقِرَاءَةُ .
مَا غِذَائُكَ ؟	غِذَائِي لَحْمٌ وَسَمَكٌ .

عربی بناؤ

(مذکر)

میرا باغ	میرا نام	میرا گھر	اس کا بندہ
اس کی بیٹی	اس کا ستا	میرا دادا	میرا گھوڑا
تیری آواز	اس کی بولی	اس کا اونٹ	اس کا گدھا
تیری کتیا۔	تیری کتاب	تیری ٹوپی	تیری بہن

(مؤنث)

میری بہن	میرا طوطا	میرا کلا	میرا رب
تیری بیٹی	تیری بکری	تیری اونٹنی	میرا مکتب
اس کا نام	اس کی استانی	تیری تختی	تیری کتاب
	اس کی گھڑی۔	اس کا رب	

کیا اللہ زمین و آسمان کا خالق ہے؟ جی ہاں! وہ زمین و آسمان کا خالق ہے۔
 کیا سیدنا محمد ﷺ اللہ کے رسول ہیں؟ جی ہاں وہ اللہ کے رسول ہیں۔

درس (۱۷)

أَهَذَا الرَّجُلُ طَوِيلٌ؟
لا، بَلْ هُوَ قَصِيرٌ.

أَمِنْقَارُ الْبَيْغَاءِ أَحْمَرٌ؟ ☆
نَعَمْ، مِيقَارَةُ أَحْمَرٌ.

أَسِتَارُ الْبَابِ مُتَلَوِّنٌ؟
لا، بَلْ هُوَ أَيْضٌ .

أَعُنُقُ الْجَمَلِ قَصِيرٌ؟
لا، بَلْ هُوَ طَوِيلٌ.

أَلْوَنُ الثَّوْرِ أَسْوَدٌ؟
لا، بَلْ لَوْنُهُ أَيْضٌ .

☆ بَيْغَاءُ: برائے مذکر مویش

..... اسئلة
.....

ألون الغراب ایض؟ أstar الباب ایض؟
أمنقار البیغاء اصفر؟ هل هذا برتقال؟

عربی بناؤ

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| کیا یہ مرد ناٹا ہے ؟ | جی نہیں! بلکہ وہ لمبا ہے۔ |
| کیا وہ مرد پاکستانی ہے ؟ | جی نہیں! بلکہ وہ بھارتی ہے۔ |
| کیا دروازے کا پردہ سفید ہے؟ | جی نہیں! بلکہ وہ رنگین ہے۔ |
| کیا یہ سبق مشکل ہے ؟ | جی نہیں! بلکہ یہ آسان ہے۔ |
| کیا یہ گلاب کالا ہے ؟ | نہیں! بلکہ یہ گلاب سرخ ہے۔ |
| کیا گھڑی قیمتی ہے ؟ | نہیں! بلکہ یہ گھڑی سستی ہے۔ |
| کیا یہ ٹوپی کالی ہے ؟ | نہیں! بلکہ یہ ٹوپی سفید ہے۔ |
| کیا تیرا نام عابد ہے ؟ | جی نہیں! میرا نام شاہد ہے۔ |
| کیا عزت کافر کے لئے ہے ؟ | نہیں! بلکہ وہ مسلمان کے لئے ہے۔ |
| کیا یہ جھاؤ (کا درخت) ہے ؟ | نہیں! بلکہ یہ اتار (کا درخت) ہے۔ |

درس (١٨)

هَلِ اللّٰهُ اَحَدٌ؟ نَعَمْ، اللّٰهُ اَحَدٌ.

اَمْتَاعُ الدُّنْيَا كَثِيْرٌ؟ لا، مَتَاعُ الدُّنْيَا لَيْسَ بِكَثِيْرٍ.

هَلِ الْمُسْلِمُ طَاهِرٌ؟ نَعَمْ، الْمُسْلِمُ طَاهِرٌ.

هَلِ الْمُشْرِكُ طَاهِرٌ؟ لا، الْمُشْرِكُ لَيْسَ بِطَاهِرٍ.

اَهَذَا الْمَاءُ عَذْبٌ؟ نَعَمْ، هَذَا الْمَاءُ عَذْبٌ.

اَهَذَا الْقِطَارُ سَرِيْعٌ؟ نعم، هذا القطار سريع.

اَهَذَا الْجَبَلُ شَامِيْحٌ؟ لا، هَذَا الْجَبَلُ لَيْسَ بِشَامِيْحٍ.

اَذَلِكَ الطِّفْلُ عَاطِشٌ؟ نَعَمْ، ذَلِكَ الطِّفْلُ عَاطِشٌ.

اللَّهُ خَبِيرٌ	اللَّهُ لَيْسَ بِغَافِلٍ
مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ	مَتَاعُ الدُّنْيَا لَيْسَ بِكَثِيرٍ
الْمُشْرِكُ نَجِسٌ	الْمُشْرِكُ لَيْسَ بِطَاهِرٍ
مَاءُ الْبَحْرِ مِلْحٌ	مَاءُ الْبَحْرِ لَيْسَ بِعَذْبٍ
الْمُسْلِمُ طَاهِرٌ	الْمُسْلِمُ لَيْسَ بِنَجِسٍ

عربی بناؤ

اسلام حق ہے۔	اسلام باطل نہیں ہے۔	کافر پاک نہیں ہے۔
لیموں کھقا ہے۔	لیموں میٹھا نہیں ہے۔	انگور کھٹا نہیں ہے۔
سلطان عادل ہے۔	مسلمان ظالم نہیں ہے۔	خازن خائن نہیں ہے۔
کھانا زیادہ ہے۔	کھانا کم نہیں ہے۔	سبق مشکل نہیں ہے۔
توپست قد ہے۔	میں لمبا نہیں ہوں۔	میں نانا نہیں ہوں۔
کفار یہ ہے۔	بلی ذلیلی نہیں ہے۔	مریم حافظہ نہیں ہے۔
یہ موٹر کار (سبازہ) فاسٹ ہے۔	وہ ٹرین فاسٹ ہے۔	

ملاحظہ: مَوْنُثُ کے لئے بجائے لَيْسَ، لَيْسَتْ استعمال کریں۔

درس (۱۹)

اَیُّ شَیْءٍ ؟ کُلُّ شَیْءٍ
 اَیُّ شُغْلٍ ؟ کُلُّ شُغْلٍ

اَیُّ فَضْلِ مُعْتَدِلٍ ؟ فَضْلُ الرَّبِيعِ مُعْتَدِلٍ
 اَیُّ فَضْلِ حَارٍّ ؟ فَضْلُ الصَّیْفِ حَارٌّ
 اَیُّ فَضْلِ بَارِدٍ ؟ فَضْلُ الشِّتَاءِ بَارِدٌ
 اَیُّ شُغْلٍ مُفِیدٍ ؟ شُغْلُ الدِّینِ مُفِیدٌ

☆ اَیْنَ عَبْدُ الوَهَابِ ؟
 ☆ هُوَ فِی شُغْلٍ ، شَاغِلٌ ☆
 ☆ هَذِهِ الْحَدِیْقَةُ لِأَيِّ رَجُلٍ ؟
 ☆ هَذِهِ الْحَدِیْقَةُ لِسَعِیدٍ .
 ☆ اَیُّ حَیْوَانٍ نَابِحٍ / صَاهِلٍ / نَاهِقٍ ؟

☆ برائے مبالغہ

☆ مَا الْجِمَارُ؟ هُوَ حَيَوَانٌ نَاهِقٌ

..... اسئلہ.....

آئی طائر اسود؟ آئی دین حق؟ آئی علم مفید؟
 هذا الكتاب لِآيِّ طَالِبٍ؟ ذَلِكَ الْوَلَدُ فِي أَيِّ شِغْلٍ؟
 أَفْصَلُ الرَّبِيعِ مَعْتَدِلٌ؟ تَلِكِ الْبِنْتُ فِي أَيِّ شِغْلٍ شَاغِلَةٌ؟

عربی بناؤ

کونسی کتاب آسان ہے ؟	مفتاح العربیہ آسان ہے۔
کونسا پرندہ خوبصورت ہے ؟	مور (طاؤس) خوبصورت ہے۔
کونسا علم فائدہ مند ہے ؟	علم دین فائدہ مند ہے۔
کونسا دین حق ہے ؟	دین اسلام حق ہے۔
کونسا معلم محنتی ہے ؟	یہ معلم محنتی ہے۔
کونسی معلمہ محنتی ہے ؟	وہ معلمہ محنتی ہے۔

کیا موسم بہار، خوشگوار ہے؟
 جی ہاں! موسم بہار خوش گوار ہے۔
 خالد کی لڑکی کس کام میں مشغول ہے؟
 وہ پڑھنے لکھنے میں مشغول ہے۔
 یہ فونٹین پن کس کا ہے؟ یہ عاقل کا ہے۔

درس (٢٠)

- ☆ أَكُلُّ وَوَلِدِ هَزِيلٌ ؟
- ☆ لا، كُكُلُّ وَوَلِدِ لَيْسَ بِهَزِيلٍ .
- ☆ أَكُلُّ رَجُلٌ ، سَمِينٌ ؟
- ☆ لا، كَلُّ رَجُلٍ لَيْسَ بِسَمِينٍ .
- ☆ أَكُلُّ تَلْمِيذٌ وَوَفِيٌّ ؟
- ☆ لا، كَلُّ تَلْمِيذٍ لَيْسَ بِوَفِيٍّ .
- ☆ أَكُلُّ دَرْسٍ سَهْلٌ .
- ☆ لا، كَلُّ دَرْسٍ لَيْسَ بِسَهْلٍ .
- ☆ أَكُلُّ شُغْلٍ صَعْبٌ ؟
- ☆ لا، كَلُّ شُغْلٍ لَيْسَ بِصَعْبٍ .
- ☆ أَكُلُّ طَالِبٍ أَنْوَفٌ ؟
- ☆ لا، كَلُّ طَالِبٍ لَيْسَ بِأَنْوَفٍ .

کُلُّ وَادٍ لَيْسَ بِهَزِيلٍ کُلُّ رَجُلٍ لَيْسَ بِسَمِينٍ
کُلُّ شَيْءٍ لَيْسَ بِرَحِيصٍ کُلُّ شَيْءٍ لَيْسَ بِشَمِيمٍ

..... اسئلہ.....

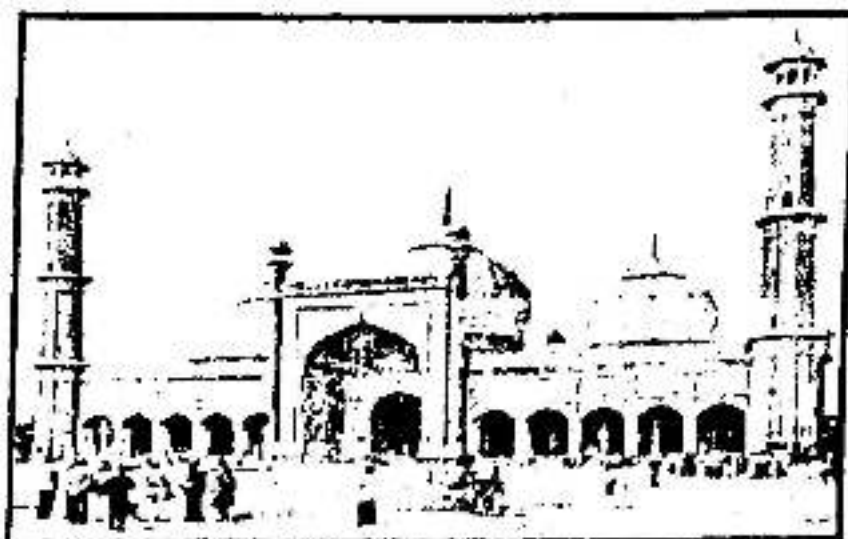
اکل ماء قراح؟ اکل حیوان وفی؟ اکل ولد سمین؟
اکل تفاح حلو؟ اکل تمرین صعب؟ اکل دین حق؟
اکل ولد مجتهد.....؟ اکل شغل سهل؟

عربی بناؤ

کیا ہر خازن خائن ہے؟ نہیں! ہر خازن خائن نہیں۔
کیا ہر لڑکا باادب (مُهَدَّب) ہے؟ نہیں! ہر لڑکا باادب نہیں۔
کیا ہر مسلمان صالح ہے؟ کیا ہر تصویر خوبصورت ہے؟
کیا ہر مرد ڈبلا ہے؟ کیا ہر چیز مفید ہے؟
کیا ہر دین باطل ہے؟ کیا ہر ایک پرندہ خوبصورت ہے؟

☆ ہر کام آسان نہیں۔
☆ ہر طالب علم محنتی نہیں۔
☆ ہر دیوار لمبی نہیں۔
☆ ہر متعلم وفادار نہیں۔
☆ یہ طالب علم محنتی ہے۔
☆ وہ دیوار لمبی ہے۔

درس (٢١)



- فَضِيلُ: أَلْسَلَامُ عَلَيكَ يَا جُنَيْدًا!
- جُنَيْدُ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا فَضِيلُ!
- فَضِيلُ: كَيْفَ أَنْتَ.....؟
- جُنَيْدُ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، أَنَا بِخَيْرٍ.
- فَضِيلُ: كَيْفَ حَالُ وَالِدِكَ؟
- جُنَيْدُ: هُوَ بِخَيْرٍ أَيْضًا.....
- فَضِيلُ: إِلَى أَيْنَ ذَاهِبٌ أَنْتَ؟
- جُنَيْدُ: أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى الْمَسْجِدِ وَأَنْتَ؟
- فَضِيلُ: أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى الْمَسْجِدِ أَيْضًا.

لِمَاذَا أَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى الْمَسْجِدِ؟	جنید:
لِإِدَاءِ صَلَاةِ الْعَصْرِ وَأَنْتَ؟	فضیل:
أَنَا ذَاهِبٌ لِإِدَاءِ صَلَاةِ الْعَصْرِ أَيْضًا.	جنید:
مَاذَا فِي يَدِكَ؟ ☆	فضیل:
هَذَا كِتَابُ اللَّهِ وَهُوَ مُبَارَكٌ.	جنید:

عربی بناؤ

یہ کتاب کس کی ہے؟	یہ کتاب میری ہے۔
اس کتاب کا نام کیا ہے؟	اس کا نام "مفتاح العربیہ" ہے۔
کیا تو مدرسہ جارہا ہے؟	جی ہاں! میں مدرسہ جارہا ہوں اور تو؟
میں بھی مدرسہ جارہا ہوں	میں مدرسے پڑھنے (کے لئے) جارہا ہوں۔
تو مسجد کیوں جارہا ہے؟	نماز عشاء ادا کرنے کے لئے۔
کیا ہر موسم خوش گوار ہے؟	جی نہیں ہر موسم خوش گوار نہیں ہے۔
	وضو پر وضو نور علی نور ہے۔

درس (۲۲)

هَاتِفْ جَوَّالٌ

حَيَوَانٌ لَبُونٌ	لَبُونٌ	حَيَوَانٌ
طَائِرٌ جَمِيلٌ	جَمِيلٌ	طَائِرٌ
مَطَارٌ رَائِعٌ	رَائِعٌ	مَطَارٌ
سِتْرٌ جَمِيلٌ	جَمِيلٌ	سِتْرٌ
دَارِسٌ اِسْلَامِيٌّ	اِسْلَامِيٌّ	دَارِسٌ
بَقْرٌ سَمِينٌ	سَمِينٌ	بَقْرٌ

الْبَقْرُ / الْجَامُوسُ، حَيَوَانٌ لَبُونٌ.

الْهُدُودُ، طَائِرٌ جَمِيلٌ، بَدِيعٌ.

نَحَالِدٌ، دَارِسٌ اِسْلَامِيٌّ / قَوْمِيٌّ.

حَسَنٌ، وَلَدٌ ذَكِيٌّ مُجْتَهِدٌ نَظِيفٌ.

عاقل ، ولد مجتهد و كل مجتهد محبوب و ناجح و له عِزَّة .
وسيم و ولد كَسْلَان و الولد الكسلان ساقط في كل شغل .

..... اسئلة

أهذا ولد ذكي ؟ أهذا الولد ذكي ؟ هل البيغاء طائر جميل ؟
أنت رجل هندي ؟ ما الكلب ؟ اي ولد ناجح ؟ اي ولد ساقط ؟
هكذا... اي ولد ...

عربی بناؤ

گرم کھانا	ٹھنڈا پانی	موٹی گائے	ڈیلی بکری
گرم موسم	ٹھنڈا موسم	ذہین لڑکی	خوش گوار موسم
صاف پانی	سفید گائے	کالی بھینس	کشادہ گھر
وفادار کتا	مرد صالح	مسلم مرد	وفادار جانور

.....

- کتا وفادار جانور ہے۔
یہ اسلامی ریسرچ اسکالر ہے۔
مختی شاگرد محبوب ہے۔
یہ عجیب چیز ہے۔
وفادار جانور محبوب ہے۔
اسلامی ریسرچ اسکالر ذہین ہے۔
مختی شاگرد مذموم ہے۔
ہر جدید (چیز) لذیذ ہے۔
خالد ایک مختی لڑکا ہے اور اس کی گھر اور مدرسے میں عزت ہے۔
یہ طالب علم ذہین ہے اور وہ طالب علم کند ذہن (غیبی) ہے۔

درس (٢٣)

وَلَدُكَ هَذَا	حَدِيثُكَ هَذَا صَوَابٌ
هَذَا، كِتَابُكَ	هَذَا، هُوَ كِتَابُكَ
هَذَا، قَمِيصُكَ	هَذَا هُوَ قَمِيصُكَ
سَيْفُكَ حَدِيدٌ	وَلَدُكَ الْكَبِيرُ، صَالِحٌ

هَذَا، صَانِعُ الْهِنْدِ الْمَعْرُوفِ.

وَلَدُ الْعَالِمِ الصَّغِيرِ، حَاضِرٌ.

وَالِدُ الْعَالِمِ الصَّالِحِ، صَالِحٌ.

هَذَا التِّينُ لَدِيدٌ جِدًّا.

الْأَبُ الْكَبِيرُ لِهَذَا الْوَلَدِ، غَائِبٌ.

وَالْخَالُ الصَّغِيرُ لَهُ حَاضِرٌ لَا غَائِبٌ.

..... اسئلة
.....

کیف سَیْفُکَ ہذا؟ اہذا هو قمیصک؟
کیف ولدک الکبیر؟ این ولد العالم الصغیر؟

ملاحظہ: اسی طرح مزید سوالات قائم کر کے ان کے جوابات زبانی بھی سنیں اور تحریر میں بھی طلب کریں۔

ملاحظہ:- ولدک ہذا (تیرا یہ لڑکا) حَدِيثُکَ ہذا (صواب) (تیری یہ بات درست ہے)
ہذا کتابک (یہ تیری کتاب ہے) ہذا هو کتابک (یہی تیری کتاب ہے)

عربی بناؤ

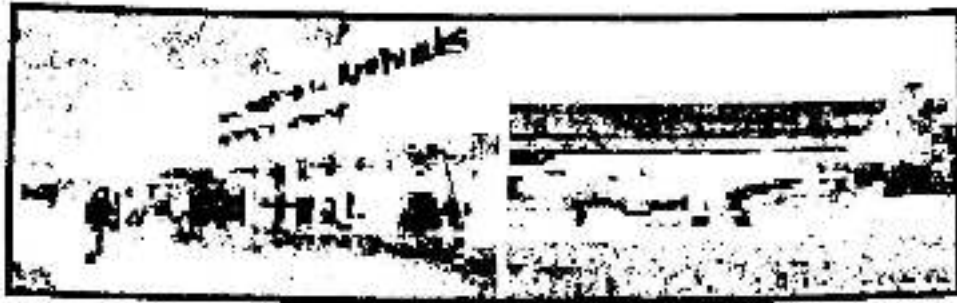
آپ کی یہ لڑکی	آپ کی یہ لڑکی خوبصورت ہے۔
یہ میرا چچا ہے۔	یہ تیری تلوار ہے۔
یہی میری تلوار ہے۔	یہ تلوار میری (لی) ہے۔
عالم کا بڑا لڑکا نیک ہے۔	میرے ماموں کا چھوٹا لڑکا غبی ہے۔
تیرے چچا کا نیا گھر خوبصورت ہے۔	یہ انجیر ہے۔
یہ بات (حدیث) درست ہے۔	یہی حق ہے۔
یہ تیرا قلم ہے۔	یہی تیری کتاب ہے۔
یہ تیری کتاب ہے۔	یہ کتاب تیری ہے۔
نیک عورت کی لڑکی نیک ہے۔	عالمہ کی چھوٹی لڑکی ذہین ہے۔
ذہین مرد کا لڑکا ذہین ہے۔	

درس (٢٣) تمرینی

اللقاء على محطة بريلي



- ابراهيم: مَا اسْمُكَ يَا شَيْخُ؟
اسماعيل: اسْمِي اسْمَاعِيلُ وَمَا اسْمُكَ يَا شَابُ؟
ابراهيم: اسْمِي اِبْرَاهِيمُ. مِنْ اَيْنَ اَنْتَ قَادِمٌ يَا شَيْخُ؟
اسماعيل: اَنَا قَادِمٌ مِنْ دِلْهِى وَاَنْتَ يَا شَابُ؟
ابراهيم: اَنَا قَادِمٌ مِنْ لَكْنَاؤُ.
اسماعيل: اَيْنَ بَيْتُكَ يَا شَابُ؟
ابراهيم: بَيْتِي فِي حَيِّ سُوْدَا جِرَانِ فِي شَارِعِ
اعلى حضرت. وَاَيْنَ بَيْتُكَ يَا شَيْخُ؟
اسماعيل: بَيْتِي فِي حَيِّ الْقَلْعَةِ الْمَعْرُوفِ.
ابراهيم: اَهُوَ قَرِيبٌ مِنَ الْمَعْبَدِ الْهِنْدُو كِي؟
اسماعيل: لَا، بَلْ هُوَ قَرِيبٌ مِنَ الْجَامِعِ.



اللقاء على مطارِ دلهي

إلى أين أنت مسافر؟

امیر:

أنا مسافر إلى مكة المكرمة وانت؟

بشیر:

أنا مسافر إلى لندن.

امیر:

لماذا أنت مسافر إلى لندن؟

بشیر:

لتعلم اللغة الانجليزية وانت؟

امیر:

لإداء فريضة الحج.

بشیر:

عربی بناؤ

میرا گھر محلہ جامعہ جامع مسجد روڈ پر ہے۔

خالد! آپ کا گھر کہاں ہے؟

میں بمبئی (ممبئی/مومبائی) جا رہا ہوں۔

آپ کہاں جا رہے ہو؟

میں کانپور (کاننور/کانور) سے آ رہا ہوں۔

خلیل! تم کہاں سے آ رہے ہو؟

جی ہاں! میں خالد ہوں۔

آپ کا نام خالد ہے؟

میرا نام جلال الدین احمد ہے اور اے جوان!

اے شیخ آپ کا نام کیا ہے؟

میرا نام حسان ہے۔

تمہارا نام کیا ہے؟

یہ میری واسکٹ ہے۔

تمہارے ہاتھ میں [ب/بی] کیا ہے؟

ملاحظہ: حسان، بالحسن غیر منصرف و بالعحسن منصرف ہے۔

درس (٢٥)

أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَلِيمٍ؟
بلى! اللَّهُ عَلِيمٌ بِكُلِّ شَيْءٍ.

أَلَيْسَ الْكَلْبُ بِحَيَوَانٍ وَفِي؟
بلى! الْكَلْبُ حَيَوَانٌ وَفِي.

أَلَيْسَ عَصِيرُ الرُّمَّانِ بِمُفِيدٍ؟
بلى! عَصِيرُ الرُّمَّانِ مُفِيدٌ.

أَلَيْسَ هَذَا الْوَلَدُ نَظِيفٌ؟
بلى! هَذَا الْوَلَدُ نَظِيفٌ.

أَلَيْسَتْ هَذِهِ التَّلْمِيذَةُ مُهَذَّبَةً.
نعم، هَذِهِ التَّلْمِيذَةُ لَيْسَتْ بِمُهَذَّبَةٍ.

مَا هَوَايَتُكَ يَا حَمَّادُ؟
هَوَايَتِي الْقِرَاءَةُ وَالْكِتَابَةُ.

مَا غِذَائُكَ الشَّهِيءُ؟ غِذَائِي الشَّهِيءُ سَمَكٌ.

..... اسئلہ.....

آلیس القرآن بکتاب مبارک؟ آلیس فصل الشتاء ببارد؟
آلیس البیغاء بطائر جمیل؟ آلیس الفرس بحیوان صاهل؟
آلیس الحمار بحیوان ناهق؟ آلیس عصیر التفاح بمفید؟
آلیست هذه المرأة بذکیة؟

عربی بناؤ

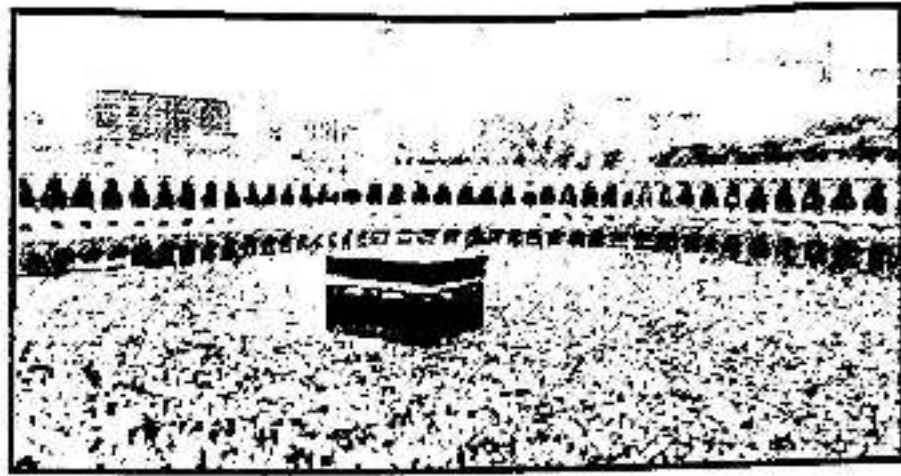
کیوں نہیں! اونٹ کی گردن لمبی ہے۔	کیا اونٹ کی گردن لمبی نہیں؟
ہاں کیوں نہیں! اللہ ہر چیز کا خالق ہے۔	کیا اللہ ہر چیز کا خالق نہیں؟
کیوں نہیں! گلاب خوبصورت ہے۔	کیا گلاب خوبصورت نہیں؟
جی ہاں کیوں نہیں! کیلا لذیذ ہے۔	کیا کیلا لذیذ نہیں؟
کیوں نہیں! اسلام دین حق ہے۔	کیا اسلام دین حق نہیں؟
کیوں نہیں! موسم بہار خوش گوار ہے۔	کیا موسم بہار خوشگوار نہیں؟
یہ کتا نہیں بلکہ وہ لومڑی (ثعلب) ہے۔	یہ بیری نہیں بلکہ وہ جھاؤ ہے۔

یہ اینٹ نہیں بلکہ یہ (وہ: هو) پتھر ہے۔

اسحاق! تیرا محبوب مشغلہ کیا ہے؟

میرا محبوب مشغلہ تلاوت قرآن ہے۔

درس (٢٦) تمريني



الْبَيْتُ الْحَرَامُ بِمَكَّةِ الْمُكْرَمَةِ

هَذَا بَيْتٌ. هَذَا بَيْتٌ عَتِيقٌ، عَتِيقٌ جِدًّا.
 هَذَا أَوَّلُ بَيْتٍ فِي الْعَالَمِ. هَذَا أَفْضَلُ بَيْتٍ مِّنْ كُلِّ
 بَيْتٍ، لَيْسَ كَمِثْلِهِ بَيْتٌ فِي الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ.
 فِيهِ حَجَرٌ مُّبَارَكٌ وَلَوْنُهُ أَسْوَدٌ وَعَلَى هَذَا الْبَيْتِ
 سِتْرٌ، سِتْرٌ جَمِيلٌ وَلَهُ بَابٌ، بَابٌ وَاسِعٌ رَائِعٌ.
 هَذَا الْبَيْتُ مَشْهُورٌ بِاسْمِ الْكَعْبَةِ.

الْكَعْبَةُ قِبْلَةُ الصَّلَاةِ وَهِيَ لِعِبَادَةِ اللَّهِ وَ لَهَا مَنْزِلَةٌ رَفِيعَةٌ .
مِنِّي السَّلَامُ عَلَيْهَا وَعَلَىٰ مُجِبِّهَا وَزَائِرِهَا إِلَىٰ يَوْمِ الْجَزَاءِ .

.....سئله.....

مَا هَذَا؟ ائى بيت هذا؟ اهو بيت عتيق؟ ائى بيت اول؟
ائى بيت افضل؟ هكذا.....؟

عربى بناؤ

- | | | |
|------------------------------------|---------------------|---------------------|
| یہ پردہ ہے۔ | یہ پردہ خوبصورت ہے۔ | یہ خوبصورت پردہ ہے۔ |
| یہ گھر ہے۔ | یہ گھر خوشنما ہے۔ | یہ خوشنما گھر ہے۔ |
| یہ چائے ہے۔ | یہ چائے میٹھی ہے۔ | یہ میٹھی چائے ہے۔ |
| یہ کھانا ہے۔ | یہ گرم کھانا ہے۔ | یہ کھانا گرم ہے۔ |
| یہ لڑکی ہے۔ | یہ لڑکی باادب ہے۔ | یہ باادب لڑکی ہے۔ |
| یہ جگ ہے اور اس میں ٹھنڈا پانی ہے۔ | اس میں گرم پانی ہے۔ | |

یہ کتاب برکت والی ہے اور اس کا نام قرآن ہے۔

یہ گھوڑا اس مرد کا ہے اور اس کی زین بہت خوبصورت ہے۔

درس (٢٤)

مَنْ رَبُّكَ ؟

رَبِّيَ اللَّهُ وَهُوَ خَالِقُ ، خَالِقُ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ
 بَلْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ . لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ،
 بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ . لَيْسَ لَهُ
 شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَهُوَ مَالِكُ الْمُلْكِ . لَيْسَ
 كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ . كُلُّ أَحَدٍ
 إِلَيْهِ مُخْتَاجٌ وَ لَيْسَ لَهُ إِلَىٰ أَحَدٍ إِحْتِيَاجٌ وَهُوَ
 الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ . اللَّهُ رَبِّي وَأَنَا عَبْدُهُ . اللَّهُ رَبُّكَ
 وَأَنْتَ عَبْدُهُ . اللَّهُ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ إِلَهُ
 وَاحِدٌ ، لَيْسَ لَهُ شَرِيكٌ وَهُوَ مُحِيطٌ بِكُلِّ
 كَافِرٍ وَعَذَابُهُ بِكُلِّ كَافِرٍ مُلْحِقٌ . وَالْكَافِرُ عَنْهُ
 غَافِلٌ وَهُوَ مَحْرُومٌ . ☆

..... اسئلة
.....

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| من خالق السماء؟ | من خالق الأرض؟ |
| لمن الملك؟ | أهو خالق كل شيء؟ |
| أله شريك؟ | لمن الحمد؟ |
| هل الله ربك؟ | مَنْ مَالِكُ الْمَلِكِ؟ |
| هكذا.....؟ | أهو الة واحد؟ |

عربی بناؤ

- اللذ میں و آسمان کا مالک ہے۔
 اس کی بادشاہی میں اس کا کوئی شریک نہیں وہ اکیلا ہے۔
 اللہ میرا رب اور میرا خالق و مالک ہے۔
 قرآن اس کا کلام ہے۔
 سیدنا محمد ﷺ اس کے نبی ہیں اور وہ عالم کے لئے رحمت ہیں،
 انس و جن میں ان کے مثل کوئی نہیں، ان کے والد ماجد کا نام
 عبد اللہ اور والدہ ماجدہ کا نام آمنہ ہے۔
 اور وہ خلق خدا پر (ب) مہربان (رحیم / رؤف) ہیں۔

درس (٢٨)



مَسْجِدُ الرَّسُولِ بِالْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ

(سَيِّدُنَا) مُحَمَّدٌ ۖ الْمُصْطَفَى (ﷺ) عَبْدُ
 اللَّهِ وَرَسُولُهُ، خُلِقَ عَظِيمٌ وَشَانُهُ رَفِيعٌ
 وَهُوَ خَيْرُ رَسُولٍ، لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ فِي خَلْقِ
 اللَّهِ. مَوْلِدُهُ مَكَّةُ الْمُكْرَمَةِ وَهِيَ بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ
 مُهَاجِرُهُ مَدِينَةُ مُنَوَّرَةٌ وَهِيَ بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ أَيْضًا
 هَوَاءُهَا مُعْتَدِلٌ لَا بَارِدٌ وَلَا حَارٌّ، وَهُنَاكَ
 مَسْجِدٌ، مَسْجِدٌ عَظِيمٌ وَهُوَ مَشْهُورٌ

بِمَسْجِدِ الرَّسُولِ وَهُوَ مُبَارَكٌ ، مُبَارَكٌ جِدًّا فِيهِ مَزَارُ
الرَّسُولِ (ﷺ) وَهُوَ مَرْجِعُ الْعَالَمِ .

..... اسئلہ

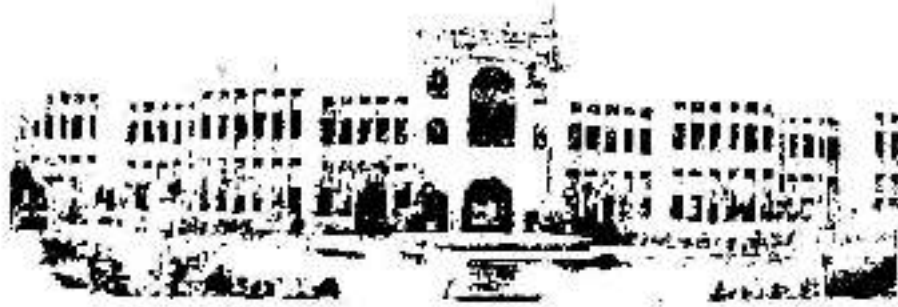
أرسول اللہ (ﷺ) نعمۃ اللہ؟ أمو رحیم بنخلق اللہ؟
أمسجد الرسول مبارک؟ هل البيت الحرام بیث اللہ؟
هل القرآن الحکیم خیر کتاب؟ أهذه الحدیقة لعلی؟
هل الحیاء شعبة من الإیمان؟

عربی بناؤ

یہ میرا شہر ہے اور وہ بڑا شہر ہے۔
یہاں (لہنا) مسجد ہے اور وہاں مدرسہ ہے اور وہ خوبصورت ہے۔
مسجد بہت خوبصورت ہے اور اس کا رنگ ہرا ہے۔
مدرسہ بہت کشادہ ہے اور یہ مدرسہ عربیہ کے نام سے مشہور ہے۔
یہ پتھر کی تختی (لوح من الحجر) ہے اور اس کا رنگ کالا ہے
مسجد نبوی (ایک) خوبصورت مسجد ہے اور وہ مدینہ شریف میں ہے۔

.....

درس (٢٩) تمرينى



(١)

هذه مدرستى وهى واسعة . هذا بابها وهورائع
وذلك مكتبها وهو عَصْرِيٌّ . والذى مديرها
ومؤسّسها وهو اديب اللّغة العربية . خلّقه طيّب
وعمله صالح و حديثه طَرِيفٌ وانا طالب فيها .
درّاستها جيّدة ونظامها بديع . هذا زميلى
وهو طالب فيها ايضاً . هذا استاذ اللّغة العربية
الجديد وهو حريص على التدريس وروؤف
بكل تلميذ والاستاذ الفارسية ليس بحاضرٍ .

(٢)

فى مدرستى حديقة جميلة وفى الحديقة كثير
من الشجر اى : من التفاح والرمان والبرتقال و
الموز وفيها نخلة ايضاً وهى شجرة طويلة ولها
جدار وهو محيط بها من كل جانب ولها باب
واسع وهورائع جداً .

.....اسئلة.....

- ما هذه ؟ وما فيها ؟ كيف مدرستك ؟
 أهي واسعة ؟ كيف بابها أهو رائع ؟
 كيف مكتبها أهو عصري ؟ كيف دراستها ؟
 أهي جيدة ؟ كيف نظامها ؟ أهو بديع ؟
 من هذا ؟ أهو زميلك ؟ من هذا ؟ أهو استاذ
 اللغة العربية ؟ أهو حريص على التدريس ؟
 أهو رؤف بكل تلميذ ؟ اين استاذ اللغة الفارسية ؟

عربی بناؤ

- یہ رتی ہے اور وہ لمبی ہے اور اس کا رنگ پیلا ہے۔
 یہ دھاگا ہے اور اس کا رنگ سفید ہے۔
 بالٹی میں پانی ہے اور وہ گرم ہے۔
 سب ہر موسم میں مفید ہے۔
 انا موسم گرما (صیف) میں بہت مفید ہے۔
 انجیر موسم سرما (شتاء) میں فائدہ مند ہے۔
 اللہ کا ذکر بلند ہے اور وہ بہترین کام (شغل) ہے۔
 رسول اللہ ﷺ اپنی امت پر بڑے مہربان ہیں۔
 یہ استاذ اپنے ہر شاگرد پر مہربان ہے۔
 عربی زبان بہترین زبان ہے۔
 اس باغیچے میں بہت سے پھول ہیں۔

درس (٣٠)



مِنَ الْقُرْآنِ الْحَكِيمِ

☆ الْحَمْدُ لِلَّهِ ☆ وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ ☆
 ☆ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ☆ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ☆
 ☆ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ☆ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ☆
 ☆ كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ☆ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ ☆
 ☆ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ☆ ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ ☆
 ☆ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي ☆ فَلِلَّهِ الْحَمْدُ ☆
 ☆ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ☆ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ☆
 ☆ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ☆ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ☆
 ☆ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ☆

ذَلِكَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ☆
 أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ ☆ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ☆
 لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ.

.....اسئلہ.....

لمن الحمد؟ اهورب كل شيء؟ الكل اجل كتاب؟
 هل الله غفور؟ هل الله رحيم؟ هل الله خالق كل شيء؟
 من سيدنا محمد ﷺ؟ هكذا.....؟

عربی بناؤ

اللہ سنتا جاتا ہے۔ اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔
 اللہ علم والا حکمت والا ہے۔ بادشاہی کس کی ہے؟
 اللہ واحد قہار کی۔ مشرق و مغرب اللہ کا ہے اور وہ
 ہر چیز پر قادر ہے اور وہ ہر چیز کا جاننے والا ہے۔
 یہ اللہ کی مخلوق ہے۔ یہ عجیب چیز ہے۔
 وہ بڑی کامیابی ہے۔ اسلام بہترین مذہب ہے۔
 قرآن بہترین کتاب ہے۔

تمرین (۱)

هذا مكتب المدرسة وهو جميل . فيه اريكة
 وكرسى وطاولة و على بابہ ستر متلون . على
 الاريكة مدير المدرسة وهو مؤسسها ايضاً و
 فى جيبه قلم الحبر وهو ثمين وفى يده هاتف
 جوال وهو رائع وعلى الكرسى استاذ جديد
 اسمه سليمان وهو اديب وعلى الطاولة ابريق
 وكاس و اصيلص ومحبر . فى الابريق ماء بارد
 وفى الكاس لبن حار وفى الاصيلص غرس وعلى
 الغرس زهر و الغرس اخضر والزهر احمر
 كالورد وفى المحبر، حبر اسود والحبر
 الاسود ، رخيص .

ملاحظه: صحیح اعراب لگا کر اور ترجمہ کر کے اپنے استاذ کو دکھاؤ۔

تمرين (٢)

من هذا؟ هذا طالب وهو صالح . كيف خلقه ؟
 خلقه طيب . ماهوايته؟ هوايته القراءة والكتابة .
 ما بيده؟ بيده "مفتاح العربية" وهو كتاب مفيد
 لكل طالب من الذكى والغبى وكل درس منه سهل لا
 صعب وهو فى اللغة العربية . اللغة العربية خير
 لغة وتعليمها ضرورى لكل مسلم ومسلمة .

من هذه؟ هذه بنت وهى صالحة جدا . ما اسمها ؟
 اسمها سلمى . كيف بيتها؟ بيتها عصرى جميل .

من انت يا ولد؟! انا طالب فى المدرسة الاسلامية .
 كيف مدرستك؟ وكيف دراستها؟ مدرسى جميلة
 ودراستها جيدة وهو مشهور فى البلد، مشهور جدا .

مَنْ انتِ يا بنت ؟ انا طالبة .

أنت مسلمة ؟ نعم انا مسلمة .

ما اسم والدك ؟ اسمه "عبد الله"

.....

ما هذا ؟ وما فيه ؟ هذا بيت وفيه : جمل و
بقر وجاموس وضأن وشاة وفرس وحمار وكلب و
قطّة . اين السّلة ؟ هي على الطاولة . ما فيها ؟
فيها : تين وتفاح ورمّان وبرتقال وموزو بصل
وثوم وفلفل .

.....

ما هذه ، وما فيها ؟ هذه حقيبة وفيها : قبّعة و
قلنسوة وقميص وساعة وفيها : قلم الحبر وقلم
الرصاص وكشاف الضوء ايضاً .



فَهْرَسُ الْأَفَاظِ الْجُزْءِ الْأَوَّلِ مِنْ مِفْتَاحِ الْعَرَبِيَّةِ وَمَعَانِيهَا

کالا	أَسْوَدُ:	کیا	أ:
پیلا	أَصْفَرُ:	باپ	أَب:
گملا (کوٹھا)	أَصْبَحُ:	جگ	إِبْرَيْقُ:
بہترین	أَفْضَلُ:	بیٹا	إِبْنُ:
معبود	إِلَه:	سفید	أَبْيَضُ:
تک	إِلَى:	جھاؤ	أَثَلُ:
مال	أُم:	وعدہ	أَجَلُ:
عورت	إِمْرَأَةٌ:	ضرورت	إِحْتِيَاجُ:
میں	أَنَا:	ایک، کوئی	أَحَدُ:
تو (آپ)	أَنْتِ:	بھائی	أَخ:
انگریزی	إِنْجِيلِيْزِي:	سرخ	أَحْمَرُ:
خوددار، غیرت دار	أَنْوَقُ:	بہن	أُخْتُ:
پہلا	أَوَّلُ:	ہرا	أَخْضَرُ:
کونسا (کیا)	أَيُّ:	زمین	أَرْضُ:
بھی	أَيْضًا:	صوفہ (تخت)	أَرِيْكَةٌ:
کہاں	أَيْنَ:	استاد، پروفیسر	أُسْتَاذُ:
(ب)		ستون	أُسْطُوَانَةٌ:
میں، سے، پر	بَ:	گیس سلنڈر	أُسْطُوَانَةُ الْغَارِ:
باسی	بَائِتُ:	نام	اسْمُ:

شاکرد	تَلْمِیْذُ:	دروازہ	بَابُ:
شاگردہ	تَلْمِیْذَةٌ:	ٹھنڈا	بَارِدٌ:
مشق	تَمْرِیْنُ:	طوطا (طوطی)	بِیَّغَاءُ:
انجیر	تَیْنُ:	سمندر	بَحْرٌ:
(ث)		انوکھا	بَدِیْعٌ:
قیمتی	ثَمِیْنٌ (ثَمِیْنَةٌ):	سنترہ	بُرْتَقَالٌ:
بیل	تَوْرٌ:	دیکھنے والا	بَصِیْرٌ:
(ج)		چرخ	بَغْلٌ:
بیٹھنے والا	جَالِسٌ:	گائے	بَقْرٌ:
بیٹھنے والی	جَالِسَةٌ:	سبزی (ترکاری)	بَقْلٌ:
جامع مسجد	الْجَامِعُ:	بلکہ	بَلٌ:
یونیورسٹی	جَامِعَةٌ:	شہر	بَلَدَةٌ:
بھینس	جَامُوسٌ:	کیوں نہیں	بَلِیٌ:
بھوکا	جَائِعٌ:	لڑکی، بیٹی	بِنْتُ:
دادا (نانا)	جَدٌّ:	گھر	بَيْتٌ:
بہت	جِدًّا:	کعبہ شریف	الْبَيْتُ الْحَرَامُ:
دیوار	جِدَارٌ:	(ت)	
گھنٹہ	جَرَسٌ:	پڑھانا	تَدْرِیْسٌ:
اونٹ	جَمَلٌ:	سیکھنا	تَعَلَّمَ:
خوبصورت	جَمِیلٌ:	سیب	تُفَّاحٌ:
عمدہ	جَبَدٌ:	وہ (اس)	تَلْكَ:

جانور (جاندار)	حیوان:	(ح)	حَار:
(خ) انگوٹھی	خَاتَم:	گرم	حَارِس:
ماموں	خَال:	بس	خَافِلَة:
پیدا کرنے والا	خَالِق:	روشنائی	خَبْر:
روٹی	خُبْز:	پتھر	خَجْر:
خبر رکھنے والا، جاننے والا	خَبِير:	بات، گفتگو	خَدِيث:
سوٹ	خُرْطُوم:	تیز (لواہ)	خَدِيد:
مخلوق	خَلْق:	باغ	خَدِيْقَة:
اخلاق	خُلُق:	ناجائز	خَرَام:
بھلائی، بہتر	خَيْر:	بہت گرویدہ، شائق	خَرِيص:
(د)		پوتا	خَفِيْد:
ریسرچ اسکالر	دَارِس:	سچا، سچائی	حَق:
سائیکل	دَرَاجَة:	سوٹ کیس، بیگ	حَقِيْبَة:
تعلیم	دِرَاسَة:	شیریں	خُلُو:
سبق	دُرْس:	حلم والا	حَلِيْم:
(ذ)		گدھا	حِمَار:
وہ (اس)	ذَلِكَ:	کیور	حَمَام:
عقلمند	ذَكِي:	تعریف، خوبی	حَمْد:
(ر)		خوبیوں والا	حَمِيْد:
خوشنما	رَائِع:	محلہ	حَي:

چھت	سَقَفٌ:	پالنے والا، مالک	رَبٌّ:
مچھلی	سَمَكٌ:	مرد	رَجُلٌ:
سننے والا	سَمِيعٌ:	مہربان	رَجِيمٌ:
موٹا	سَمِينٌ:	رَخِيصٌ (رخيصہ) ستا	رَخِيصٌ:
آسان	سَهْلٌ:	تصویر	رَسْمٌ:
تلوار	سَيْفٌ:	تر	رَطْبٌ:
(ش)		بلند	رَفِيعٌ (رفیعة)
جوان	شَابٌ:	انار	رُمَانٌ:
بکری	شَاةٌ:	مہربان	رَوْفٌ:
سڑک، روڈ	شَارِعٌ:	(ز)	
مشغول	شَاغِلٌ:	زیارت کرنے والا	زَائِرٌ:
اونچا	شَامِخٌ:	ساتھی، ہم سبق	زَمِيلٌ:
درخت	شَجَرٌ:	پھول	زَهْرٌ:
ساجھی	شَرِيكٌ:	(س)	
شاخ	شُعْبَةٌ:	گھڑی	سَاعَةٌ:
کام، مشغلہ	شُغْلٌ / شُغْلٌ:	فیل	سَاقِطٌ:
ظاہر	شَهَادَةٌ:	پردہ، غلاف	سِتَارٌ:
مرغوب	شَهِيٌّ:	پیری	سِيدْرٌ:
بزرگ (بوڑھا)	شَيْخٌ:	زین	سَرَجٌ:
چیز	شَيْءٌ:	تیز، فاسٹ	سَرِيعٌ:
(ص)		شکر	السُّكَّرُ

کھانا	طَعَامٌ:	نیک	صَالِحٌ:
بچہ	طِفْلٌ:	کارگیر	صَانِعٌ:
دراز	طَوِيلٌ:	ہنہانے والا	صَاهِلٌ:
پاکیزہ، اچھا	طَيِّبَةٌ:	سخت، مشکل	صَعَبٌ:
(ع)		چھوٹا	صَغِيرٌ:
پياسا	عَاطِشٌ:	چھوٹی	صَغِيرَةٌ:
جاننے والا	عَالِمٌ:	نماز	صَلَاةٌ:
دنیا	عَالَمٌ:	درست	صَوَابٌ:
بندہ	عَبْدٌ:	آواز، بولی	صَوْتٌ:
بزرگ (پرانا)	عَتِيقٌ:	ہنہانا	صَهِيلٌ:
پھٹرا	عِجْلٌ:	(ض)	
میٹھا	عَذْبٌ:	بھڑ	ضَانٌ:
فوجی	عَسْكَرِيٌّ:	مہمان	ضَيْفٌ:
ماڈرن	عَصْرِيٌّ:	(ط)	
جوس	عَصِيرٌ:	پرنده	طَائِرٌ:
بڑا، عظمت والا	عَظِيمٌ:	معلم، شاگرد	طَالِبٌ:
پر	عَلَى:	معلمہ، شاگردہ	طَالِبَةٌ:
علم والا	عَلِيمٌ:	میز	طَاوِلَةٌ:
چچا	عَمٌّ:	پاک	طَاهِرٌ:
کام	عَمَلٌ:	تازہ، تروتازہ	طَرِيٌّ:
گہرا	عَمِيقٌ:	انوکھا	طَرِيفٌ:

بد صورت، بُرا	قَبِيحٌ	انگور	عِنَبٌ:
دبھی	قِدْرٌ:	گردن	عُنُقٌ:
قدرت والا	قَدِيرٌ:	(غ)	
صاف	قَرَّاحٌ:	گیس	غَازٌ:
نزدیک	قَرِيبٌ:	کوا	عُرَابٌ:
بندر	قِرْدٌ:	پودا	عُرسٌ:
نانا، چھوٹا	قَصِيرٌ:	بخشنے والا	غَفورٌ:
بلوٹا (بلی)	قِطٌ:	پوشیدہ	غَيْبٌ:
ٹرین	قِطَارٌ:	(ف)	
بلی	قِطَّةٌ:	گھوڑا	فَرَسٌ:
پنجرہ	قِفصٌ:	موسم	فَصْلٌ:
فونٹین پن	قَلَمُ الحَبْرِ:	موسم گرما	فصل الحَارِّ:
پنل	قَلَمُ الرِّصَاصِ:	موسم بہار	فصل الرِّيعِ:
قلعہ	قَلْعَةٌ:	موسم سرما	فَصْلُ الشِّتَاءِ:
ٹوپی	قَلَنْسُوَةٌ:	کامیابی	فَوْزٌ:
کم، تھوڑا	قَلِيلٌ:	میں	فِي:
کرتا	قَمِيصٌ:	ہاتھی	فَيْلٌ:
غالب	قَهَّارٌ:		(ق)
(ك)		آنے والا	قَادِمٌ:
تیرا	كَ:	کھڑا ہونے والا	قَائِمٌ (قَائِمَةٌ):
کلرک	كَاتِبٌ:	ٹوپ	قُبْعَةٌ:

ملاقات	لِقَاءٌ:	گلاس	کاس
کیوں	لِمَاذَا:	بڑا	کبیر (کبیرہ):
تختی	لَوْحٌ:	کتب	کُتَابٌ:
رنگ	لَوْنٌ:	لکھنا	کتابہ:
نہیں	لَيْسَ (لَيْسَتْ)	زیادہ	کثیر:
(م)		کاپی	کُتْرَاسَةٌ:
کیا	مَا (مَاذَا)	گیند (گول)	كُرَّةٌ:
پانی	مَاءٌ:	فٹ بال	كُرَّةُ الْقَدَمِ:
روشن	مُبِينٌ:	ست	كَسْلَانٌ:
سامان	مَتَاعٌ:	سب، ہر	كُلُّ:
رنگین	مُتَلَوِّنٌ:	کتا / کتیا	كَلْبٌ / كَلْبَةٌ:
طرح	مِثْلٌ:	کیا	کیف:
مختی	مُجْتَهِدٌ: (مجتہدہ)	(ل)	
مجت کرنے والا	مُحِبٌّ:	لئے (کا)	ل:
دوات	مِخْبَرٌ:	نہیں	لا:
ریلوے اسٹیشن	مَحْطَةٌ:	کھلاڑی	لَاعِبٌ:
بستہ	مِحْفَظَةٌ:	کھلاڑن	لَاعِبَةٌ:
عورت	مَرَأَةٌ:	دودھ	لَبَنٌ:
رجوع گاہ (پناہ گاہ)	مَرَجِعٌ:	دودھ والا	لَبُونٌ:
جانے والا	مُسَافِرٌ:	گوشت	لَحْمٌ:
روانہ ہونے والا			

مشغول	مشتغل (مشتغلة)	زبان	لُغَة:
مہاجر: ہائے نورت	مِنْظَارًا: دور بین	طاق	مِشْكُوَة:
با ادب، ہاتھ دیکھ	مہذب:	چراغ	مِصْبَاح:
انجینئر	مُہَنْدِس:	ہوائی اڈا، ایئر پورٹ	مَطَار:
(ن)		مند	المعبد الهندوکی
بھونکنے والا	نَابِیح:	درمیانہ، خوش گوار	معتدل:
کامیاب، پاس	نَاجِح:	مشہور	معروف:
اوشنی	نَاقَة:	استانی	معلمة:
ریکنے والا	نَاهِق:	کھاری	مِلْح:
تاپاک	نَجِس:	بادشاہی	مُلْك:
کھجور کا درخت	نَخْلَة:	بادشاہ	مِلْك:
سترا	نَظِيف:	فائدہ مند (کارآمد)	مفيد:
(و)		تینچی	مِقْرَاض:
		دفتر	مَكْتَب:
ایک	وَاحِد:	کھاری	مِلْح:
کشادہ	وَاسِع:	ملنے والا	مُلْحَق:
نمبر نے، کمر ہونے والا	وَاقِف (واقفة)	کون	مَنْ:
باپ	وَالِد:	سے	مِنْ:
گلاب	وَرْد:	درجہ، مقام	منزلة:
وفادار	وَفِي:	چونچ	مِنْقَار:
لڑکا	وَلَد:	کیلا	مَوْز:

(۵)	بانی	مُؤَسِّسٌ:
اس کا (اس کی)	جائے پیدائش	مَوْلِدٌ:
(ی)	یہ، اس	هَذَا (هَذِهِ):
میرا	ایک پرندہ	هَذَا هُدًى:
اے	دُوبلا	هَذَا هَزِيلٌ:
خشک	کیا	هَلْ:
ہاتھ	وہاں	هُنَاكَ:
کدو (لوکی)	وہ (یہ)	هُوَ:
دن	شوق	هَوَايَةٌ:
قیامت	وہ (یہ) برائے موٹے	هِيَ:
	يَوْمُ الْحِجَاءِ:	

تَمَّ الْجُزْءُ الْاَوَّلُ مِنْ مِفْتَاحِ الْعَرَبِيَّةِ بِعَوْنِ اللّٰهِ تَعَالٰى وَتَوْفِيقِهِ

